

捐款表格 | Donation Form

請填妥以下表格連同支票或銀行入數單據正本一併寄回本會：雅博慈善基金會 新界荃灣沙咀道11-19號達貿中心5樓16室
Please complete this form and return to our office together with the crossed-cheque / donation bank slip. Address: Jabbok Charitable Foundation, Room 16, 5/F, International Trade Centre, 11-19 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories.

***我願意捐款支持「雅博慈善基金會」：

I would like to make a donation to support Jabbok Charitable Foundation:

一次過捐款 **One-off donation:**

HK\$3,000 HK\$2,000 HK\$1,000 HK\$500 HK\$ _____

捐款者資料 PERSONAL PARTICULARS

中文姓名 (先生 Mr./女士 Ms.)			電話 Tel	
Surname	First Name	Middle Name	傳真 Fax	
地址 Address			電郵 Email	
如收據抬頭與上述姓名不同，請註明： If the name on the receipt is different from the above, please state:			通訊語言 Medium of communications: <input type="checkbox"/> 中文 <input type="checkbox"/> English	

捐款方法 DONATION METHOD

1. **劃線支票 Crossed Cheque**

支票抬頭請寫「雅博慈善基金會有限公司」Payable to “Jabbok Charitable Foundation Limited”

2. **銀行入數 Bank Deposit**

請把善款直接存入雅博慈善基金會以下之戶口：

Please make a deposit into Jabbok Charitable Foundation's bank account:

匯豐銀行 HSBC A/C : 112-160585- 838 或 OR 中國銀行 Bank of China A/C: 012 8981 032699 5

請連同存款收據正本/自動櫃員機單據正本寄回。捐款者請保留收據副本。Please send us the original bank payment slip / ATM slip with this form. Please keep a photocopy of the slip for your own record.

多謝 Thank You!

1. 捐款港幣 100 元或以上可獲發免稅收據。Donation receipt will be issued for a donation of HK\$100 or above.
2. 你的個人資料將會保密。雅博慈善基金會將運用你的個人資料發出捐款收據、通訊及收集意見之用。若你不願意收取本會的郵寄通訊，請在方格上加上剔號。Your personal data will be kept confidential. We shall use your personal data for issuing receipts, fostering communications and conducting surveys for Jabbok Charitable Foundation. If you would not like to receive any mailings from us, please tick this box:

雅博慈善基金會 香港新界荃灣沙咀道11-19號達貿中心5樓16室
Jabbok Charitable Foundation, Room 16, 5/F, International Trade Centre, 11-19 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories.
捐款熱線 Donation Hotline: 3971 8100 www.jabbok.org.hk

雅博慈善基金會為香港註冊慈善機構(稅務局檔案號碼.: 91/9773)
Jabbok Charitable Foundation is a registered charitable organisation (IRD File No.: 91/9773)